



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Шестьдесят первая сессия

12-18 мая 2005 года

Бангкок

**СРОКИ, МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ И ГЛАВНАЯ ТЕМА
ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

(Пункт 9 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

В настоящей записке содержится информация о сроках и месте проведения шестьдесят второй сессии Комиссии, а также предложения в отношении главной темы этой сессии. Ожидается, что Комиссия вынесет рекомендации по обоим вопросам.

А. Сроки и место проведения

1. Как известно, в правиле 1 правил процедуры указывается, что Комиссия на каждой сессии рекомендует сроки и место проведения своей следующей сессии при условии одобрения их Экономическим и Социальным Советом и в консультации с Генеральным секретарем. По сложившейся практике Комиссия на каждой из своих сессий дает рекомендацию провести очередную сессию в марте или апреле следующего года. Фактические сроки и место проведения затем определяются Исполнительным секретарем после консультаций с членами и Председателем Комиссии.

2. В правиле 1 правил процедуры также указывается, что сессии Комиссии обычно проводятся в отделении Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе в случае, если Комиссия не рекомендует иного места проведения. Правительство Индонезии любезно предложило предоставить услуги принимающей стороны для шестьдесят второй сессии в 2006 году. Ожидается, что Комиссия рассмотрит данное предложение и даст соответствующую рекомендацию Экономическому и Социальному Совету. Внимание Комиссии обращается на приводимый ниже проект решения:

**Проект решения, требующий решения Экономического и Социального Совета,
в отношении места проведения шестьдесят второй сессии Комиссии**

«Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев рекомендацию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана о принятии приглашения правительства Индонезии предоставить услуги принимающей стороны для шестьдесят второй сессии Комиссии,

1. *выражает* свою признательность правительству Индонезии за его щедрое предложение;

2. *одобряет* проведение шестьдесят второй сессии Комиссии в Индонезии в 2006 году.

В. Главная тема

3. Выбор главной темы шестьдесят второй сессии Комиссии будет сделан на шестьдесят первой сессии Комиссии. Список главных тем предыдущих сессий Комиссии приводится в приложении I к настоящему документу.

4. Ниже приводятся шесть тем, предлагаемых для рассмотрения в качестве возможных главных тем шестьдесят второй сессии. Эти предложения включают темы, предлагаемые делегациями членов, а также секретариатом.

- 1) Расширение регионального сотрудничества в деле развития инфраструктуры.
- 2) Придание многостороннего характера регионализму и двусторонности: укрепление общерегиональных интеграционных процессов с целью регулирования процесса глобализации.
- 3) Регулирование международной миграции в интересах развития.

- 4) Возобновляемые источники энергии для борьбы с бедностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
- 5) Устойчивый и справедливый экономический рост в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
- 6) Укрепление регионального сотрудничества в деле борьбы со стихийными бедствиями.

Справочная информация по каждой предлагаемой теме приводится в приложении II.

5. В ходе принятия решения о главной теме шестьдесят второй сессии Комиссия, возможно, примет к сведению, что темы 4-6 подробно обсуждались на проходивших недавно совещаниях высокого уровня. Четвертая тема стала одним из ключевых вопросов, который обсуждался на пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, проходившей 28-29 марта 2005 года в Сеуле, а также в ходе принятия Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год. Пятая тема стала предметом прений по главной теме пятьдесят восьмой сессии Комиссии. Шестая тема является важнейшим пунктом повестки дня в контексте совещания Группы высокого уровня по вопросам развития в интересах восстановления пострадавших от цунами районов, которую намечено созвать в ходе шестьдесят первой сессии Комиссии.

6. В этой связи особое внимание следует уделить темам 1-3. Первая тема «Расширение регионального сотрудничества в деле развития инфраструктуры» является логическим и конструктивным следствием главной темы шестьдесят первой сессии Комиссии «Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости». Как указывается в самом Монтеррейском консенсусе, развитие инфраструктуры является одним из ключевых элементов усилий, направленных на обеспечение устойчивого экономического роста, борьбу с бедностью и создание новых рабочих мест. Однако региону ЭСКАТО потребуется разместить крупные капиталовложения в развитие инфраструктуры. Учитывая большой объем финансовых потребностей в этих целях, необходимо рассмотреть конкретные меры, одной из которых является создание регионального инвестиционного механизма для развития инфраструктуры или фонда для развития инфраструктуры. Эти вопросы представляют жизненно важную область для регионального сотрудничества при эффективном участии развитых стран.

7. Вторая тема «Придание многостороннего характера регионализму и двусторонности: укрепление общерегиональных интеграционных процессов с целью регулирования процесса глобализации» является одним из текущих вопросов в работе ЭСКАТО. Действительно, главная тема шестидесятой сессии, которая проходила в 2004 году, «Решение задач в эпоху быстрой глобализации путем укрепления регионального сотрудничества в области развития» охватывала этот вопрос в более широком контексте. В случае, если Комиссия выберет вторую тему, то это станет логически обоснованным следующим шагом в обсуждении этого вопроса стратегической важности.

8. Третья тема «Регулирование международной миграции в интересах развития» отражает растущую важность вопросов международной миграции в более широком контексте развития. В своей резолюции 58/208 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея постановила провести в 2006 году диалог на высоком уровне по вопросу

международной миграции и развития с целью «обсуждения многоплановых аспектов международной миграции и развития для выявления надлежащих путей и средств, позволяющих в максимальной степени использовать связанные с ней блага развития и свести к минимуму ее негативные последствия». В этой связи эта главная тема предлагается для того, чтобы обеспечить всесторонний учет региональных мнений ЭСКАТО в ходе предстоящего диалога на высоком уровне и подчеркнуть важность регионального сотрудничества и консультативных процессов по связанным с миграцией вопросам.

9. Ожидается, что Комиссия вынесет свои рекомендации по обоим вопросам.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Список главных тем предыдущих сессий Комиссии

Сессия	Год	Главная тема
40	1984	Техника для развития
41	1985	Техника для развития
42	1986	Развитие людских ресурсов
43	1987	Развитие людских ресурсов
44	1988	Развитие людских ресурсов
45	1989	Перестройка экономики развивающихся стран региона ЭСКАТО в 90-е годы
46	1990	Перестройка экономики развивающихся стран региона ЭСКАТО в 90-е годы
47	1991	Перестройка промышленности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в частности, в целях укрепления регионального сотрудничества
48	1992	Региональное экономическое сотрудничество в регионе ЭСКАТО: перспективы, приоритетные задачи и варианты политики
49	1993	Расширение инвестиционной деятельности и внутрирегиональной торговли как средство активизации регионального экономического сотрудничества и развития
50	1994	Развитие инфраструктуры как ключевой фактор экономического сотрудничества
51	1995	Укрепление регионального сотрудничества в области развития людских ресурсов с учетом особенно социальных последствий устойчивого экономического роста в азиатско-тихоокеанском регионе
52	1996	Устойчивое развитие и борьба с нищетой в Азиатско-Тихоокеанском регионе
53	1997	Азиатско-Тихоокеанский регион на пороге XXI века: возможности и задачи ЭСКАТО
54	1998	Азиатско-Тихоокеанский регион на пороге XXI века: ход и перспективы социального развития
55	1999	Азиатско-Тихоокеанский регион на пороге XXI века: информационная технология, глобализация, экономическая безопасность и развитие
56	2000	Развитие на основе глобализации и партнерства в XXI веке: Азиатско-Тихоокеанская перспектива интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную торговую систему на справедливой и равноправной основе
57	2001	Сбалансированное развитие городов, сельских районов и областей в странах Азиатско-Тихоокеанского региона
58	2002	Устойчивое социальное развитие в период быстрой глобализации: задачи, возможности и направления политики
59	2003	Учет экономических и социальных проблем, особенно проблем ВИЧ/СПИДа, в деле удовлетворения потребностей региона

Сессия	Год	Главная тема
60	2004	Решение задач в эпоху быстрой глобализации путем укрепления регионального сотрудничества в области развития
61	2005	Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости

Приложение II

Дополнительные замечания к предлагаемым главным темам шестьдесят второй сессии Комиссии

Тема 1: Расширение регионального сотрудничества в деле развития инфраструктуры

Делегация Республики Индонезия предлагает утвердить вышеуказанную тему в качестве главной темы шестьдесят второй сессии.

Развитие инфраструктуры играет исключительно важную роль в деле развития человеческого потенциала. Развитие в этой области непосредственно влияет на ускорение темпов экономического роста, повышает экономическую эффективность и снижает издержки распространения товаров и услуг среди населения. Оно позволяет людям осуществлять продуктивную деятельность и быть социально активными, а также открывает экономические возможности для всех, особенно для бедноты. Действительно, широко признается, что основной движущей силой всей истории динамичного экономического роста во многих странах Азиатско-Тихоокеанского региона являются крупные капиталовложения в развитие инфраструктуры.

Тем не менее, одной из крупнейших проблем региона по-прежнему является бедность, в некоторых членах и ассоциированных членах ЭСКАТО темпы экономического роста не превышают минимальной отметки и во многих его странах уровень развития инфраструктуры никак нельзя признать удовлетворительным.

В Азиатско-Тихоокеанском регионе имеются достаточно широкие возможности для развития инфраструктуры. Фактически ЭСКАТО осуществляет различные крупные проекты в этой области, особенно по развитию сети Трансазиатских автомобильных дорог и сети Трансазиатских железных дорог. У региона имеются широкие перспективы для углубления партнерских связей в целях развития инфраструктуры не только между правительствами членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, но и между частным и государственным секторами. Пришло время для того, чтобы отказаться от традиционной модели, в соответствии с которой за развитие инфраструктуры в ответе лишь правительства. С одной стороны, повсеместно правительства сталкиваются с проблемой все более острой нехватки ресурсов, которые они должны направлять в различные сектора развития. С другой стороны, частный сектор может оказывать услуги с большей эффективностью, надежностью, а также с меньшими издержками для потребителя. Азиатско-Тихоокеанский бизнес-форум, который ежегодно проводится под эгидой ЭСКАТО, может быть ориентирован на такие партнерские связи.

Содействие развитию инфраструктуры также облегчит достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно задач борьбы с бедностью, улучшения системы здравоохранения и ликвидации трущоб в городах. В целом деятельность в этих целях станет вкладом в дело обеспечения устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Если этот вопрос будет в центре внимания шестьдесят второй сессии, то ЭСКАТО, ее члены и ассоциированные члены смогут укрепить свои текущие усилия в этой области в плане улучшения финансовой и технологической поддержки, усиления потенциала, развития системы образования и профессиональной подготовки, а также расширения осведомленности. Не менее важной является задача увеличения капиталовложений в

развитие инфраструктуры. Региональное сотрудничество способно инициировать и поддерживать такие капиталовложения посредством регионального инвестиционного механизма развития инфраструктуры или фонда по развитию инфраструктуры.

Тема 2: Придание многостороннего характера регионализму и двусторонности: укрепление общерегиональных интеграционных процессов с целью регулирования процесса глобализации

В рамках нынешнего сценария глобализации тенденция к интеграции стран на региональном уровне является не только необратимой, но и в высшей степени желательной с точки зрения достижения максимальной экономической эффективности и обеспечения максимального и бережного использования ограниченных экономических ресурсов. Однако в основе нынешних попыток к интеграции зачастую лежат неэкономические вопросы, и процесс этот протекает весьма неравномерно, в результате чего заключаются соглашения, приносящие относительно небольшие выгоды, но связанные с относительно высокими издержками. Кроме того, такие соглашения все чаще превращаются в договоренности об экономическом партнерстве, включающие обязательства по широкому кругу вопросов, связанных с координацией макроэкономической политики, валютным свопом, региональными рынками облигаций, инвестициями и услугами, передачей технологии и сотрудничеством в этой сфере, транспортом, ИКТ, окружающей средой и т.д., в то время как иногда они также включают обязательства в социальных областях, например, в сфере занятости, прав человека и здравоохранения.

Таким образом, существует потребность в изучении региональной ситуации и более глубоком понимании назревающего сценария. В частности, существует потребность в определении форм деятельности по консолидации, упорядочению и рационализации таких инициатив при одновременном углублении и расширении региональных обязательств в области интеграции. В таком контексте в исследовании необходимо разъяснить и разбить по категориям многочисленные сложные связи между интеграционными усилиями в различных сферах экономики, включая окружающую среду и другие трансграничные проблемы. На основе такого анализа можно было бы разработать общие рамки плавной и последовательной региональной интеграции, которая согласовывалась бы с глобальными и многосторонними соглашениями и обязательствами в этих областях.

Тема 3: Регулирование процесса международной миграции в интересах развития

Следует напомнить о том, что в своей резолюции 58/208 Генеральная Ассамблея постановила провести в 2006 году диалог на высоком уровне по вопросу международной миграции и развития с целью «обсуждения многоплановых аспектов международной миграции и развития для выявления надлежащих путей и средств, позволяющих в максимальной степени использовать связанные с ней блага развития и свести к минимуму ее негативные последствия». В ходе нынешней пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи Второй комитет принял 3 декабря 2004 года резолюцию по вопросу миграции и развития, в которой вновь упоминается значимость предстоящего диалога на высоком уровне и признается тот важный вклад, который усилия международных и региональных организаций, в том числе региональных комиссий, могут внести в проведение диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развития.

Кроме того, на пятой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению прозвучал настоятельный призыв к правительствам в сотрудничестве с гражданским обществом и международным сообществом «содействовать исследованиям по взаимоотношениям между миграцией и другими видами движения населения, развитием и борьбой с нищетой, а также по взаимосвязям между внутренней и международной миграцией».

Настоящая главная тема предлагается для обеспечения того, чтобы региональная позиция ЭСКАТО была полностью учтена в ходе предстоящего диалога на высоком уровне, и выделения важности регионального сотрудничества и процессов консультаций по связанным с миграцией вопросам. Цель исследования будет заключаться в оценке экономического, социального и гуманитарного воздействия миграции в регионе ЭСКАТО, расширении процесса региональных консультаций по миграционным вопросам и выявлении ключевых региональных проблем, которые могли бы быть учтены при проведении диалога на высоком уровне.

Тема 4: Возобновляемые источники энергии для борьбы с бедностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Делегация Республики Индонезия предлагает вышеупомянутую тему в качестве главной темы шестьдесят второй сессии.

Будучи одним из самых важных элементов, лежащих в основе деятельности человека, энергоресурсы являются важнейшей движущей силой экономического роста. Препятствием здесь выступает тот факт, что выполнение задачи ускорения темпов экономического роста требует существенного увеличения энергопотребления.

Это ставит перед мировым сообществом серьезные проблемы. В настоящее время основная часть потребляемой энергии получается в результате процесса сжигания невозобновляемых ископаемых топлив, который приводит к загрязнению и существенно влияет на изменение климата, что может стать причиной социальных тягот в различных формах. В соответствии с этим необходимо снизить уровень зависимости мира от ископаемых топлив, и все более неотложной становится задача освоения возобновляемых источников энергии и поставок таких энергоресурсов.

Возобновляемые источники энергии признаются в качестве одного из важнейших элементов устойчивого развития. В Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая проходила в 2002 году, в пунктах 9 и 20 содержатся положения о возобновляемых источниках энергии, в которых, помимо прочего, содержится призыв к увеличению доли возобновляемых источников энергии посредством диверсифицирования источников энергоснабжения, развитию технологии возобновляемых источников энергии в развивающихся странах посредством льготных условий, а также пропагандированию надежных, недорогих и экологически чистых энерготехнологий.

Возобновляемые источники энергии также признаются в качестве инструмента для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в области искоренения нищеты. Действительно, пропагандирование и развитие технологии возобновляемых источников энергии может оказать помощь в деле обеспечения устойчивого экономического роста и борьбы с нищетой. Улучшение доступа к надежным, недорогим и экологически чистым энерготехнологиям и услугам энергоснабжения для бедноты обеспечит

устойчивые экономические возможности для бедноты, а также позволит оказывать им и другие важные услуги.

ЭСКАТО и ее члены и ассоциированные члены могут укреплять региональное сотрудничество в деле разработки и осуществления конкретных мер для пропагандирования и дальнейшего освоения возобновляемых энергоресурсов и услуг в этой области в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Утверждение этого вопроса в качестве главной темы шестьдесят второй сессии Комиссии даст странам Азиатско-Тихоокеанского региона возможность для совместной работы в целях углубления регионального сотрудничества в интересах разработки технологии возобновляемых источников энергии и услуг в этой области, наращивания потенциала развивающихся стран и разработки рекомендаций в отношении политики для членов и ассоциированных членов ЭСКАТО по расширению применения возобновляемых источников энергии.

Тема 5: Устойчивый и справедливый экономический рост в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Экономическое развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе оказало громадное давление на окружающую среду в последние десятилетия, ставшие этапом быстрых темпов роста. Несмотря на всеобщее признание идеи «устойчивого развития», проблема заключается в том, как осуществлять такие политику и программу, которые способствовали бы достижению целей устойчивого развития в контексте национальных условий каждой страны. Экономический рост – важнейший компонент развития – должен быть справедливым и экологически устойчивым. Предлагается провести, опираясь на документ по главной теме для пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, более углубленное исследование с акцентом на: а) экологически устойчивом экономическом планировании; б) устойчивом образе жизни; с) более чистом производстве; d) содействии экологически безопасному росту с целью гарантирования экологической устойчивости; и e) эффективных мерах и показателях экологической устойчивости.

Тема 6: Укрепление регионального сотрудничества в деле борьбы со стихийными бедствиями

Эта главная тема была предложена делегацией Исламской Республики Иран. Это предложение было внесено в контексте разрушительных последствий для устойчивого развития в регионе произошедших в декабре 2004 года землетрясений/цунами и других недавних землетрясений и стихийных бедствий. Азиатско-Тихоокеанский регион входит в число наиболее подверженных стихийным бедствиям районов мира. Ежегодно природные катастрофы уносят большое число человеческих жертв и наносят значительный ущерб в регионе, что обостряет проблемы нищеты и создает серьезные препятствия для процесса развития. Региональное сотрудничество может оказать существенную помощь в а) наращивании потенциала, профессиональной подготовке и общественной поддержке для борьбы со стихийными бедствиями и смягчения их последствий; б) разработке национальных планов и информационных систем по борьбе со стихийными бедствиями; с) улучшении правовых и организационных механизмов и укреплении политической воли для борьбы со стихийными бедствиями и смягчения их последствий; d) использовании стратегий по уменьшению риска стихийных бедствий в национальном процессе развития; и e) увеличении научно-технического вклада в дело борьбы со стихийными бедствиями, включая системы раннего оповещения.